



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet JOINT CBRN GEN. SERVICE RESPIRATOR		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-155141/C		Amendment No. - N° modif. 023
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-155141		Date 2016-10-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-867-71135		
File No. - N° de dossier pv896.W8476-155141	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-31		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beach, Isabelle		Buyer Id - Id de l'acheteur pv896
Telephone No. - N° de téléphone (613) 867-0709 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TPSGC
RSG CBRN I – Demande de proposition (DP), Modification 023

Cette modification sert à mettre à jour la DP pour le RESPIRATEUR DE SERVICE GÉNÉRAL CBRN INTERARMÉES, N° de l'invitation W8476-155141/C, en date du 23 Juin 2016

QUESTION 160 :

Appendice HA

S'il vous plaît nous informer du but de ce formulaire. Est-ce que les sous-totaux pour chacun des 6 tableaux sont additionnés afin de déterminer si le soumissionnaire est dans la limite financière de 30M \$ spécifiée à l'Annexe F, l'article 3.1.1.a.i)?

RÉPONSE:

Le but de l'Annexe H, Appendice HA - Total des prix d'évaluation, Tableaux 1 à 6 est de rapporter les prix reçus du soumissionnaire à l'Annexe B - Liste des prix des livrables du contrat acquisition et à l'Annexe E – Liste des prix des livrables du contrat soutien en service, éléments NIC et éléments NIO. Elle sera utilisée par SPAC pour calculer le prix de l'offre.

La limite de 30M \$ est la somme totale de l'Annexe B - Liste des prix des livrables du contrat d'acquisition NIC 1 à NIC 21 et de l'Annexe E - Liste des prix des livrables du contrat soutien en service NIC 1 à NIC 6, taxes en sus.

QUESTION 161 :

Annexe F et Annexe H

Annexe F ne fait aucune référence à l'annexe H, donc s'il vous plaît expliquer le but de l'Annexe H? Est-ce que le coût total évalué pour l'acquisition et le soutien en service à l'Annexe H provenant de la feuille de calcul à l'Annexe HA et le total des sommes qui en résultent est utilisé pour déterminer le score financier d'un soumissionnaire à l'Annexe F tout en utilisant la méthodologie décrite à l'Annexe F, article 9.2.5?

RÉPONSE:

Vous avez raison, l'Annexe F ne fait aucune référence à l'Annexe H. Le but de l'Annexe H est de résumer le total des prix de l'Annexe HA. Elle sera utilisée par SPAC pour calculer la note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique, de gestion, de proposition de valeur et du prix.

QUESTION 162 :

DP

date de clôture

En raison de ce qui précède et les nombreuses modifications apportées récemment, qui dans certains cas ont nécessité un nouveau test et la ré-écriture de notre réponse à la demande de proposition, nous demandons respectueusement que la date de clôture des soumissions soit prolongée de quatre semaines. En ne prolongeant pas la date de clôture des soumissions cela pourrait nous empêcher de soumettre une réponse à la demande de proposition.

RÉPONSE:

Le Canada comprend que des modifications puissent nécessiter de nouveaux tests et une ré-écriture de certaines parties de la réponse à la demande de proposition. Après avoir examiné les modifications publiées à ce jour, du point de vue du Canada, il n'est pas nécessaire de reporter une fois de plus la date de clôture de la DP.

QUESTION 164 :

JCG - SRS – 4785

Le Canada a déterminé qu'il fallait modifier la « Méthode C » dont il est question à l'exigence JCG - SRS – 4785 en raison de risques pour la santé et la sécurité durant les essais à haute température réalisés par le Centre d'essais techniques de la qualité (CETQ).

RÉPONSE:

Le Canada modifie l'exigence JCG – SRS – 4785, dans la colonne « Exigences pour le système RSG CBRN I » de l'Annexe A, à la page A-AA- 37/311, de la façon suivante :

SUPPRIMER :

« Intégrité du système (Méthode C)

La méthode C est mise en pratique comme suit:

- a. Vérifier qu'il n'y a pas de dommage notable en utilisant la méthode Inspection du système; et
- b. un respirateur ayant été ajusté et qui a réussi l'essai, passe l'essai qualitative CSA Z94.4 en utilisant par exemple de la saccharine ou du Bitrex. »

INSÉRER :

Intégrité du système (Méthode C)

La méthode C est mise en pratique comme suit :

- a. Effectuer une inspection du système selon l'exigence JCG - SRS – 2269; il ne doit en résulter aucun constat de dommage, d'altération matérielle, de détérioration ou de changement;
- b. Le Canada sélectionnera l'un des scénarios suivants :
 - i. Un respirateur qui a été ajusté et qui a réussi l'essai qualitatif CSA Z94.4 par l'utilisation de la saccharine ou du Bitrex réussit un autre essai d'ajustement pendant ou après un essai en environnement; ou bien;

Il subit un essai d'infiltration de particules sur une tête factice aux dimensions conformes aux normes ISO, et il en résulte un taux d'infiltration inférieur ou égal à (\leq) 0,0007 pendant ou après un essai en environnement.
